

ÿ f[Yf`]a `C`ma d]gWk Yb`8cfZ`DfcV`Ya Y
a]h`XYf`5h\`YhYbYfbÅ\fi b[

6f]h]gWkYf`GWk]a a Yf`5XUa `DYUhm`_f]h]g]Yfh`K Øfa Yf`]a
9ggYb`XYf`C`ma d]gWk Yb`Gd]Y`Y`&\$&(`]b`DUf]g`i bX`ZcfXYfh
VYggYfY`9fbÅ\fi b[`ZØf`5h\`YhYb"

8]Y`C`ma d]gWk Yb`Gd]Y`Y`]b`DUf]g`&\$&(žY]b`gdcfh`WkYg`<] [\`][\hž
ghY\Yb`]a `: c_i gj cb`[Ygi bX\Y]h`WkYb`6YXYb`_Yb`VYnØ[`]Wk`XYf`
J YfdZY[i b[`XYf`5h\`YhYb`"8]Y`Øb[ghYb`J cfk ØfZY`ØVYf`
K i fa]bZY`_h]cbYb`]b`XYb`:]gWk [Yf]Wk hYb`\UVYb`VY]`XYb`Gdcfh`Yfb
6Ygcf[b]g`Ui g[Y`Øgh`i bX`k YfZYb`:]fU[Yb`ni f`E i U`]hÅh`XYf`
J YfdZY[i b[`Ui Z"

? i fnY`A Åb[Y``]b`XYf`5h\`YhYbj Yfgcf[i b[

8Yf`Vf]h]gWkY`GWk]a a Yf`5XUa `DYUhmž`XYf`VY]`XYb`Gd]Y`Yb`X]Y
G]VYfa YXU]`Y`]a `%\$!A YhYf!6fi ghgWk]a a Yb`[Yk Ubbž`Åi » YfhY
g]Wk`_f]h]gWk`ØVYf`X]Y`E i U`]hÅh`XYf`[Y`]YZfhYb`@YVYbga]hY`"" ÆW
YggY`[YfbY`:]gWk ž`UVYf`Y]b[[Y`Z]bXYb`K Øfa Yf`XUf]b`"<]Yf`g]bX`X]Y
VYghYb`5h\`YhYb`XYf`K Y`hž`i bX`k]f`VY`_ca`a Yb`b]Wk h`XUg`6YghY`ni
YggYb`ž`_ca`a Ybh]YfhY`XYf`Gdcfh`Yf`"8]YgY`6YgWk YfXYb`k i fXYb
`Ui hž]bgVYgcbXYfY`bUWkXYa`X]Y`Vf]h]gWkY`8Y`Y[Uh]cb`ni gÅh`]Wk
Y]bYb`?cWk`Yb[U[]YfYb`a i gghYž`i a`X]Y`BU\fi b[gj Yfgcf[i b[
]\fYf`5h\`YhYb`g]WkYfni ghY`Yb"

J Y[YhUf]gWkY`9fbÅ\fi b[`i bX`BUWk\U`h][_Y]h

8]Y`GdY]gYbž`X]Y`]a `C`ma d]gWk Yb`8cfZ`gYfj]Yfh`k YfXYbž`g]bX`ni a
HY]`XUg`9f[YVb]g`XYf`6Ya Ø\i b[Yb`i a`Y]bY`bUWk\U`h][YfY
9fbÅ\fi b["`D\]]dd`K Øfnž`XYf`X]Y`J YfdZY[i b[`XYg`DUf]g
&\$&(!?ca]hY`Yg`_ccfX]b]YfhYž`[UV`Ubž`XUgg`* \$i`XYf`; Yf]Wk hY

j Y [YhUf]gWk i bX`Yhk U`Y]b`8 f]hhY`dZUb nYbVUg]Yfh`gY]b`gc`hYb`
8]YgY`5i gf]Wk hi b[`k i fXY`YXcWk`b]Wk hj cb`U`Yb`5h\`YhYb
VY[fØ» hž`k]Y`X]Y`? f]h]_j cb`DYUhm`nY][h` , V`]Wk Yfk Y]gY`YggY`]Wk
: `Y]gWk ži a `@]ghi b[`ni `Vf]b[Yb`"9g`]gh`gWk k Yfž`a]Wk `Ub`Y]bY`fY]b
dZUb n`]Wk Y`9fb`À\fi b[`ni `[Yk Ò\bYb ž`VYhc`b hY`Yf`"8]Y`A Y]bi b[Yb
ØVYf`X]YgY`F]Wk h]b]Yb`nY][Ybž`k]Y`k]Wk h][`Y]bY`Ub[YdUgghY
9fb`À\fi b[`ZØf`X]Y`K Yh`_Ua dZY]ghi b[`XYf`5h\`YhYb`]gh`

F YU_h]cb`Ui Z`X]Y`5h\`YhYb!6YgWk k YfXYb

I a `XYb`A`Àb[Y`b`Ub`B U\fi b[ga]hhY`b`ni`VY[Y[bYbž`fYU[]YfhY
XUg`7UhYf]b[!I bhYfbY\`a Yb`GcXYI c`@]Y`ž`]bXYa `Yg`X]Y`hÀ[`]Wk Yb
6YghY`i b[Yb`ZØf`VY`]YVhY`DfcXi`_hY`k]Y`9]Yf`i bX`dfc`hY]bfY]Wk Yg
<À\bWk Yb`Yf\`Ò\hY`"æ`C`ma`d]gWk Yb`8cfZ`g]bX`XYfnY]h`ØVYf
%) "\$\$\$`5h\`YhYb`j YfgUa`a`Y`hž`X]Y`Ui`Z`Y]bY`\cWk k Yfh][Y
9fb`À\fi b[`Ub[Yk]YgYb`g]bXž`i a`Ui`Z`\`ØWk ghY`a`B]j YUi`ni
_cb_i ff]YfYb`"

I a k Y`h!`i bX`G]Wk Yf\`Y]hgVYXYb`_Yb

K`À\`fYb`X`X]Y`8]g_i`gg]cbYb`i a`XYb`GdY]gYd`Ub`k`Y]hYf[Y\`Ybž
g]Y\`h]g]Wk`X]Y`C`ma`d]UXY`Ui`Wk`<YfUi`gZcfXYfi b[Yb`Xi`fWk
I a k Y`h!`i bX` ; Ygi bX\`Y]hg]g]_Yb`[Y[YbØVYf`"6Y]gd]Y`gk`Y]gY
k i fXY`X]Y`J`cfVYfY]hi b[`ZØf`X]Y`GWk k]a`a`!
A`UfUh\`cbj`YfUbghU`hi b[Yb`Ui`Z[fi bX`j`cb`6YXYb`_Yb`\]bg]Wk h]Wk
XYf`K`UggYfei`U`]hÀ`h`XYf`GY]bY`UV[YgU[h`"9]b`9`"Wc`!]6YZU`"VY]"XYf
VY`[]gWk Yb`Hf]Uh\`Yh]b`7`U]fY`A`]Wk Y`ZØ\`fhY`ni`Y]bY`a`k`Y]hYfYb
GWk`fYW`_YbggnYbUf]cž`Ui`Wk`k`Yb`b`c`ZZ]n]Y`Y`9f`_`Àfi b[Yb`XYf
ZfUb n`Øg]gWk Yb`Gdcfha`]b]ghYf]b`5a`À`]Y`C`i`X`ÅU!7Ugh`ÅfU`XUfUi`Z
\]bk`Y]gYbž`XUgg`XYf`Ni`gUa`a`Yb\`Ub[`a`]h`XYf
; Yk`ÀggYf`_cb`hUa`]bUh]cb`b]Wk`h`Y]bXYi`h][`VY`Y[`h`]gh`"

K]Wk h][`_Y]h`ZØf`X]Y`Ni`_i`bZh`XYf

C`ma`d]gWk Yb`Gd]Y`Y

8]Y`?`cbhfcj`YfgYb`fi bX`i a`XUg`9ggYb`]b`DUf]g`&\$&(`ghY`Yb
: fU[Yb`ni`f`I`a`gYmi b[`bUWk`U`h][Yf`DfU`h]_Yb`VY]

; fc»j YfUbgU`hi b[Yb`Ui Z`8]Y`F YU_h]cbYb`XYf`5h`YhYb`i bX`XYf
ni gh`bX][Yb`Cf[Ub]gUh]cbYb`_`ÒbbhYb`k Y]hfY]W`YbXY
5i gk]f_i b[Yb`Ui Z`ni _`ØbZh][Y`C`ma`d]gW`Y`Gd]Y`Y`UVYbž`k Ybb`Yg
i a`X]Y`6U`UbW`nk]gW`Yb`BUW`U`h][_Y]h`i bX`XYf`cdh]a`U`Yb
J Yfgcf[i b[`XYf`5h`YhYb`[Y`h`

⊕g[YgUa`highY`h`g]W`X]Y`: fU[Yž`cV`X]Y`bYi`Y`F]W`hi b[ž`X]Y`a`]h
XYa`?`cbnYdh`XYf`BUW`U`h][_Y]h`Y]b`Yf[Y`hž`X]Y`6YXØfZb]ggY`XYf
Gdcfh`Yf`k]f_]W`YfZØ`h`cXYf`cV`Yf`Y]b`l`a`XYb`_Yb`YfZcfXYf`]W`
]ghž`i`a`gck`c`l`a`k`Y`m]Y`Y`U`g`Ui`W`gdcfh`]W`Y`@Y]gh`i`b[Yb`i`bhYf
Y]bYb`<`i`h`ni`Vf]b[Yb`"

8YhU]`g

6Ygi W`Yb`G]Y`i`bg`Ui`Z.`b!U["XY